

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 1 / 8

SECÇÃO 1: Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

SWAG 10 92 9449 Óleo para transmissões automáticas
Número do artigo 10 92 9449, 10 93 6449, 10 93 8901, 10 93 8902

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

1.2.1 Utilizações relevantes

Lubrificante

1.2.2 Utilizações desaconselhadas

Desconhecido.

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Empresa

SWAG Autoteile GmbH
Am Kiesberg 4-6
42117 Wuppertal / ALEMANHA
Número de telefone +49 (0)202 26454-0
Fax +49 (0)202 26454-5000
Homepage www.swag.de
E-mail info@swag.de

Sector informativo

Informações técnicas

info@swag.de

Ficha de Segurança

info@swag.de

1.4 Telefone de emergência

Organismo consultivo

+49 (0)89-19240 (24h) (nas línguas alemã e inglesa)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura

2.1.1 Classificação de acordo com o regulamento (CE) 1272/2008 [CLP]

não determinado

2.1.2 Classificação de acordo com o regulamento 67/548/CEE ou 1999/45/CE

Não existe classificação.

2.2 Elementos do rótulo

O produto é de identificação não obrigatória segundo Directivas-CE.

Identificação de acordo com o regulamento 67/548/CEE ou 1999/45/CE

Símbolos de perigo

Nenhum(a)

Frases-R

Nenhum(a)

Identificação especial

Contém: Alkylamine. Pode provocar reacções alérgicas.

2.3 Outros perigos

Riscos de saúde

Contacto frequente e demorado com a pele pode provocar irritação da pele.
Em caso de ingestão ou vómitos há risco de entrada nos pulmões.

Perigos para o meio-ambiente

Não contém substâncias PBT ou mPmB.

Outros riscos

Nenhum(a)

SECÇÃO 3: Composição / Informação sobre os componentes

Tipo de produto:

Este produto é uma mistura.

Comentário sobre os componentes

Não contém componentes perigosos.
Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation): Não contém ou contém menos de 0,1% das substâncias registradas na lista.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 2 / 8

SECÇÃO 4: Primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendações gerais	Trocar a roupa humedecida.
Após inalação	Providenciar ar fresco. Em caso de dores providenciar tratamento médico.
Após contacto com a pele	Em caso de contacto com a pele lavar com água e sabão. Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.
Após contacto com os olhos	Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.
Após ingestão	Não provocar vômitos. Obter conselho médico imediatamente. Enxaguar a boca e depois tomar água em abundância.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Efeitos irritantes

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratar conforme os sintomas.
Disponibilizar ao médico a ficha de dados de segurança.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndio

5.1 Meios de extinção

Produtos de extinção adequados Dióxido de carbono.
Pó de extinção de fogo.
Espuma.

Produtos de extinção inadequados Jacto de água denso.

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Risco de formação de produtos tóxicos da pirólise.
Monóxido de carbono (CO)
Óxidos de nitrogénio (NOx).

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Utilizar aparelho de protecção respiratória independente da atmosfera.
Resíduos de incêndio e água de combate ao fogo contaminada devem ser eliminados de acordo com as normas das autoridades locais responsáveis.
Resfriar recipientes em perigo com jacto de água pulverizada.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Risco significativo de escorregamento devido a produto vazado/derramado.
Com água, forma camada escorregadia.

6.2 Medidas de protecção do meio-ambiente

Não permitir que entre nas águas superficiais/águas subterrâneas/canalização.
Impedir que o produto se estenda sobre maior superfície (p.ex. mediante diques ou barreiras de óleo).

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Recolher os restos com material aglutinante de líquido (p.ex. areia).
Eliminar o material recolhido de acordo com os regulamentos .

6.4 Remissão para outras secções

Veja SECÇÃO 8+13

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 3 / 8

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenamento

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Utilizar apenas em área bem ventilada.
O produto é combustível.
Lavar as mãos antes de pausas e no final do trabalho.
Protecção preventiva pelo uso de pomada para a pele.
Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.
Não trazer panos de limpeza embebidos do produto nos bolsos das calças.
Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Conservar apenas no recipiente original.
Evitar que o produto possa penetrar no solo.
Não armazenar juntamente com oxidantes.
Não armazenar juntamente com alimentos e rações.
Manter recipiente hermeticamente fechado.

7.3 Utilizações finais específicas

Veja SECÇÃO 1.2

SECÇÃO 8: Controlo e monitoração da exposição/protecção pessoal

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes com valores limite, a controlar em relação ao local de trabalho (PT)

não relevante

8.2 Controlo da exposição

Informações adicionais sobre o planeamento das instalações técnicas

Providenciar ventilação suficiente no lugar de trabalho.

Protecção para os olhos

Óculos de protecção.

Protecção para as mãos

Os dados mencionados abordam recomendações. Para obter mais informações, favor contactar o fornecedor das luvas.
Neopreno, >480 min (EN 374).
Nitrila, >480 min (EN 374).

Protecção do corpo

Roupa de protecção leve

Outras

Evitar contacto com os olhos e com a pele.

Protecção respiratória

não aplicável

Perigos térmicos

Não existe informação disponível.

Delimitação e monitoração da exposição ambiental

Veja SECÇÃO 6+7.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 4 / 8

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Forma	Líquido
Cor	vermelho
Odor	característico
Limiar olfactivo	não determinado
Valor pH	não aplicável
Valor pH [1%]	não aplicável
Ponto de ebulição [°C]	não aplicável
Ponto de inflamação [°C]	200 (EN ISO 2592)
Inflamabilidade [°C]	não determinado
Limite inferior de explosividade	não aplicável
Limite superior de explosividade	não aplicável
Propriedades comburentes	Não
Pressão de vapor/Pressão de gás [kPa]	não determinado
Densidade [g/ml]	0,85 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Densidade do granel [kg/m ³]	não aplicável
Solubilidade em água	insolúvel
Coefficiente de dispersão n-octanol/água [log Pow]	não determinado
Viscosidade	29,6 mm ² /s (DIN 51562) (40°C)
Densidade relativa do vapor [valor de referência: ar]	não relevante
Velocidade da evaporação	não relevante
Ponto de fusão [°C]	não determinado
Ignição espontânea [°C]	não relevante
Ponto de decomposição [°C]	não determinado

9.2 Outras informações

Nenhum(a)

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1 Reactividade

Desconhecido em caso de utilização correcta.

10.2 Estabilidade química

Estável sob condições ambientais (temperatura ambiente) normais.

10.3 Possibilidade de reacções perigosas

Reacções com álcalis (sodas).
Reacções com ácidos e oxidantes fortes.

10.4 Condições a evitar

Veja SECÇÃO 7.2.
Forte aquecimento.

10.5 Materiais incompatíveis

não determinado

10.6 Produtos de decomposição perigosos

Produtos de decomposição perigosos desconhecidos.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 5 / 8

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Lesões oculares graves/irritação ocular	não determinado
Corrosão/irritação cutânea	não determinado
Sensibilização respiratória ou cutânea	não determinado
Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição única	não determinado
Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição repetida	não determinado
Mutagenicidade	não determinado
Toxicidade na reprodução	não determinado
Cancerogenicidade	não determinado
Observações gerais	

Não existe classificação segundo o processo de cálculo da Directiva das Preparações
Não existem dados toxicológicos do produto global.

SECÇÃO 12: Informações ambientais

12.1 Toxicidade

12.2 Persistência e degradabilidade

Comportamento em compartimentos ambientais	não determinado
Comportamento em Estações de Tratamento de Águas Residuais	não determinado
Degradabilidade biológica	não determinado

12.3 Potencial de bioacumulação

Não existe informação disponível.

12.4 Mobilidade no solo

Não existe informação disponível.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Com base em todas as informações disponíveis, não requer classificação como PBT ou mPmB.

12.6 Outros efeitos adversos

Não existe classificação de acordo com o processo de cálculo da Directiva de Preparações.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 6 / 8

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Os resíduos do produto devem ser eliminados de acordo com o previsto na Directiva Relativa aos Resíduos 2008/98/CE, assim como de acordo com os regulamentos nacionais e regionais. Para este produto não pode ser estipulado um número de código de resíduos segundo o Catálogo Europeu de Resíduos (Lista Europeia de Resíduos), pois somente o uso previsto pelo utilizador permite uma classificação. No âmbito da UE, o número de código de resíduos deve ser estipulado em conciliação com a empresa encarregada da eliminação dos resíduos.

Produto

Conduzir a uma unidade de incineração, observando as normas das autoridades locais.
Contactar o fabricante a respeito da reciclagem.
Será respeitada a Directiva 2002/95/CE (RoHS) da União Europeia para a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

Catálogo europeu de resíduos (recomendado)

130205*

Embalagens não lavadas

Embalagens não contaminadas podem ser enviadas à reciclagem.
Embalagens não contaminadas podem ser reutilizadas.

Catálogo europeu de resíduos (recomendado)

150102
150104
150110*

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

Transporte por terra segundo ADR/RID NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO

Transporte por vias navegáveis interiores (ADN) NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO

Transporte marítimo segundo IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Transporte aéreo segundo IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.4 Grupo de embalagem

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.5 Perigos para o ambiente

de acordo com a designação de transporte da ONU, consultar o SECÇÃO 14.2

14.6 Precauções especiais para o utilizador

Respectiva indicação nos SECÇÃO 6 a 8.

14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

não aplicável

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 7 / 8

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

PRESCRIÇÕES DA UE	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
REGULAMENTOS DO TRANSPORTE	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
PRESCRIÇÕES NACIONAIS (PT):	Não determinado.
- Observar restrições na contratação de pessoal	Não
- VOC (1999/13/CE)	0%

15.2 Avaliação da segurança química

não aplicável

SECÇÃO 16: Outras informações

16.1 Abreviaturas e acrónimos:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®/STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.2 Outras informações

Posições modificadas

SECÇÃO 4 adicionado: Disponibilizar ao médico a ficha de dados de segurança.

SECÇÃO 4 adicionado: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.

SECÇÃO 7 adicionado: Não trazer panos de limpeza embebidos do produto nos bolsos das calças.

SECÇÃO 7 adicionado: Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

SECÇÃO 7 adicionado: Utilizar apenas em área bem ventilada.

SECÇÃO 10 adicionado: Forte aquecimento.



SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Data de impressão 18.02.2014, Revisão em 07.02.2014

Versão 05. Substitui a versão: 04

Página 8 / 8